

朝鲜歌曲集

第三集

音乐出版社编辑部编



2200

朝鮮歌曲集

〔第三集〕

音乐出版社編輯部編

音乐出版社

北 京

朝鮮歌曲集〔第三集〕

音乐出版社編輯部編 韓昌熙、崔东均等譯配

音乐出版社出版(北京和平門外西琉璃厂 170 号)

北京市书刊出版业营业許可証出字第 063 号

新华书店北京发行所发行

全国新华书店經售

787×1092 毫米 32 开 $1\frac{1}{2}$ 印張 42 面乐譜

1960 年 8 月北京第 1 版

1960 年 8 月北京第 1 次印刷

統一书号: 8026·1420

印数: 00,001-10,550 册 定价: 0.17 元

統一書號: 8026·1420

定 价 0.17 元

目次

1. 光輝的祖国	朴世永詞 李冕相曲	1
2. 獻給金日成元帥	元鍾素詞 朴漢奎曲	2
3. 我們戰勝了!	朴八陽詞 李冕相曲	4
4. 歌唱志願軍	李 灿詞 宮京一曲	5
5. 美軍滾出去	李曉云詞 金福潤曲	6
6. 走向和平統一之路	朴世英詞 金 赫曲	7
7. 救國鬥爭歌	李園友詞 朴漢奎曲	8
8. 勝利的五月	朴世永詞 李冕相曲	9
9. 青年社會主義建設者進行曲	李浩一詞 金 赫曲	10
10. 青春的驕傲	趙 淳詞 金吉學曲	11
11. 美麗的家乡	佚 名詞曲	13
12. 我的故乡普天堡	徐俊吉詞 李冕相曲	15
13. 黃草嶺	李 麥詞 鄭奉錫曲	17
14. 東海之歌	李浩一詞 張樂喜曲	18
15. 新時代的青春	朱東仁詞 金秉俊曲	19
16. 工地上休息歡	李東俊詞曲	21
17. 掰腕子	田寬鎮詞 李赫善曲	23

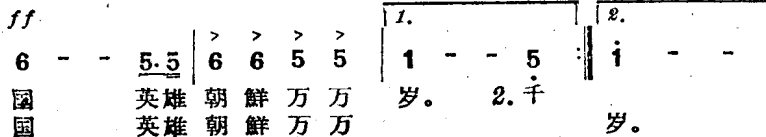
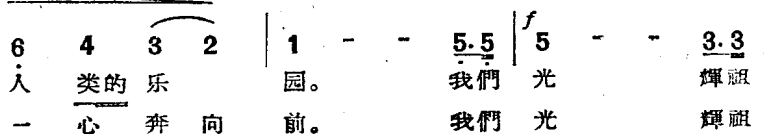
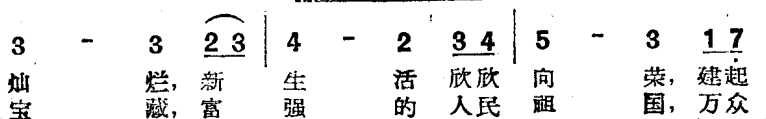
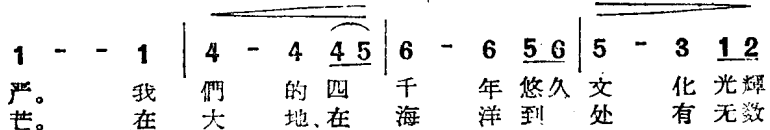
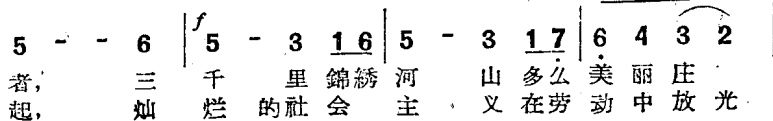
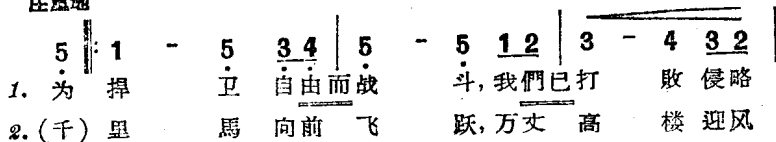
18. 我們是紅色農民	崔元根詞	李模彥曲	25
19. 戰士們的歌	朴元哲詞	崔亨一曲	26
20. 工农赤卫队进行曲	李樹善詞	羅和一曲	28
21. 到海洋去吧!	李 麦詞	尹升鎮曲	29
22. 插秧謠	李孝云詞	李冕相曲	30
23. 春耕之歌	李志容詞	金秉俊曲	31
24. 布谷鳥	崔源根詞	毛英一曲	33
25. 黃牛鈴鐺	金光賢詞	金濟善曲	35
26. 玉芬的未婚夫	鄭曙村詞	李冕相曲	37
27. 中国朝鮮国土相連		朝鮮民歌	39
28. 噯嘿呀		朝鮮民謠	40
29. 汉江水謠		朝鮮民謠	41
30. 梅花謠		朝鮮民謠	42

光輝的祖国

1 = G $\frac{4}{4}$

朴世永作詞
李冕相作曲
韓昌熙譯配

庄嚴地



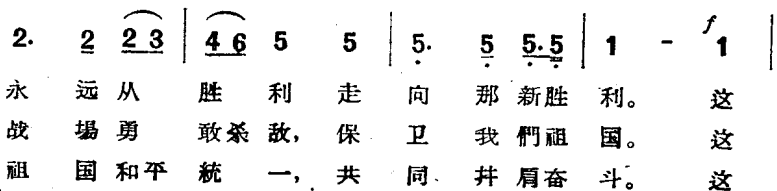
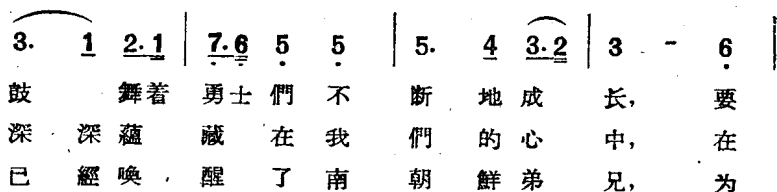
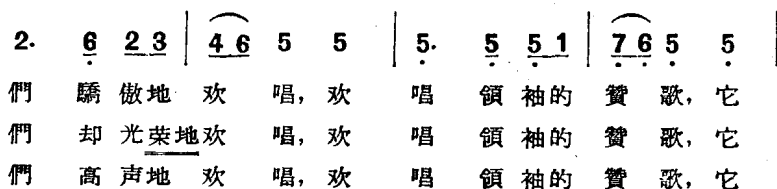
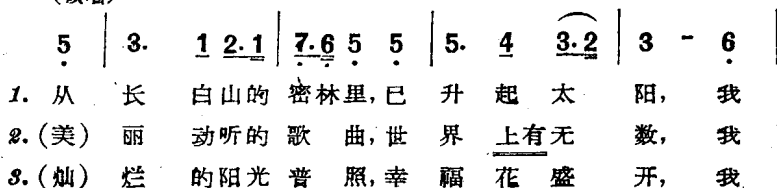
献給金日成元帅

1=A $\frac{3}{4}$

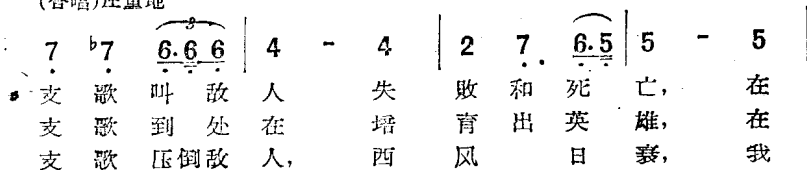
元鍾素作詞
朴汉奎作曲
韓昌熙譯配

中速 明朗、优美

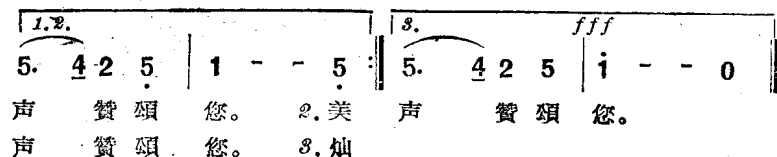
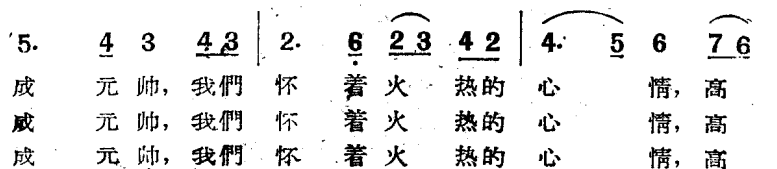
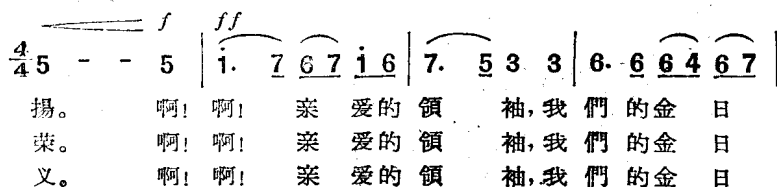
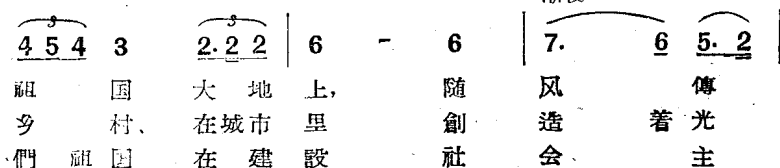
(領唱)



(合唱)庄重地



渐慢



我們战胜了!

1=F $\frac{4}{4}$

朴八阳作詞
李冕松作曲
崔东均譯配

进行曲調

mf

5 - 3 1 | 2.1 2 5 3 - | 2.3 5 3 2 .6 | 2 - - 0 |

1. 为 祖 国 自 由、独 立， 我 們 要 战 斗，
2. 在 偉 大 的 正 义 战 争 里， 我 們 不 孤 单，

3 - 5 i | 6.i 6 5 3 - | 2.3 5 3 2 5.5 | 5 - - 0 |

在 天 空、在 海 洋、 在 那 数 不 尽 的 高 地 上，
忠 实 的 朋 友 們 鼓 舞 我 們 向 前 进，

f. i. i 7 6 | 5.3 5 6 3 5 | i. - 7 6 | 5.3 5 6 6 - |

为 了 保 卫 祖 国 的 江 山， 我 們 會 奋 勇 战 斗，
为 了 世 界 持 久 的 和 平， 我 們 會 勇 敢 战 斗，

mf

5 6 3 1 | 2.1 2 5 3 - | 2.3 5 3 2 5 | 1 - - 0 |

打 击 美 帝 侵 略 軍 队， 我 們 終 于 战 胜 了！
并 肩 前 进 保 卫 和 平， 彻 底 消 灭 侵 略 軍！

副歌

2 2 3 5.3 2 1 | 6.1 2 1 2 3 | 5.5 5.3 6.6 6.5 | 3 1 7 6 5 7 6 |

光 荣 的 胜 利 旗 帜， 在 前 面 飄 揚！ 我 們 遵 循 領 袖 指 引 走 上 光 明 道 路！

5 i i - | 6.i 6 5 3 - | 5 6 3 1 | 2.3 5 - - |

前 进 吧！ 为 了 明 天！ 建 設 祖 国 向 前 进！

ff

5 i i - | 6.i 6 5 3 - | 5 6 3 5 | 6.5 1 - - |

前 进 吧！ 为 了 明 天！ 建 設 祖 国 向 前 进！

歌唱志愿军

1=F $\frac{4}{4}$

李 灿作詞
宮京一作曲
崔东均譯配

誠懇而親切地

mf

3. 3 2 1 5 6 | 1 2 3 5 3 - | 2 1 3 2 6 | 2 - - 0 |

1. 高 高 举 起 偉大的旗 帜, 抗美 援 朝,

2. 在 这村 庄, 在 那 田 野, 无 論 到 哪 里,

3. 庄 严豪 迈地 恢复 建 設, 到 处 掀起高 潮,

3. 3 2 1 2 3 1 | 3 5 6 - | 5 3 2 1 5 | 1 - - 0 | 2 2 3 5 |

英 雄的 中国 兄弟 用 鮮 血 拯 救 了 我 們! 为 了 保 卫

英 勇的 中国 兄弟 协 助 我 們 辛 勤 地 劳 动! 满 怀 感 激

真 誠 偉 大 的 友 誼 鼓 舞 着 我 們! 为 了 建 設

6 5 6 3 - | 5 1 7 5 3 | 6 - - 0 | 5. 6 6 3 | 2. 2 1 2 3 - |

远 东 和 平, 携 手 并 肩 作 战, 我 們 共 同 勇 猛 抗 击

齐 声 贊 揚, 可 亲 的 志 愿 軍, 热 泪 滿 眶 无 法 止 住,

和 平 堡 壘——民 主 的 基 地, 最 可 敬 的 志 愿 軍 同 志,

副歌

5 3 2 1 5 | 1 - - 1. 1 | { 6 - 6 5. 6 | 3 - - 5. 5 | 3 1 6 5 3 |
4 - 4 3. 2 | 1 - - 2. 2 | 4 5 4 3 1 |

人 类 的 敌 人。 我 們 永 世 傳 頌 偉 大 正 义 的 志 愿

滾 滾 地 向 下 流。

和 我 們 在 一 起。

5 - - 3. 5 | 1 - 1 7. 1 | 6 - 3 2. 3 | 5. 3 6 5 | 1 - - 0 |

3 - - 3. 5 | 6 - 6 5. 4 | 4 - 3 2. 1 | 7. 2 1 7 | 1 - - 0 |

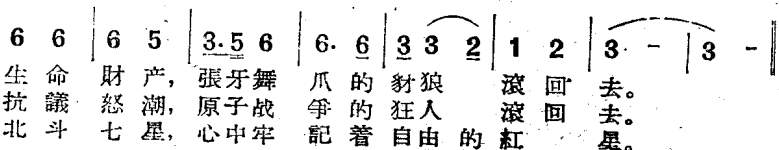
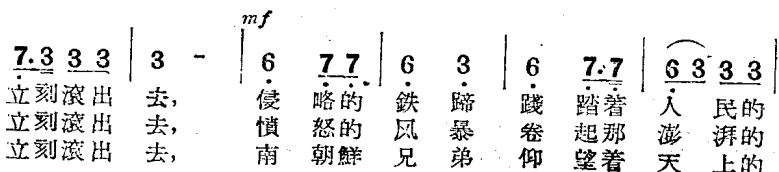
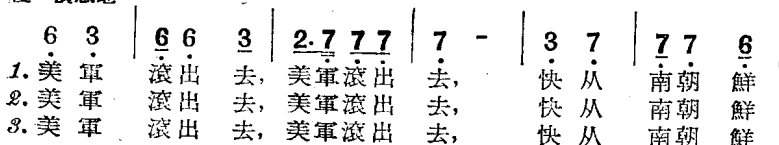
軍! 我 們 永 世 歌 唱 光 榮 的 志 愿 軍!

美軍滾出去

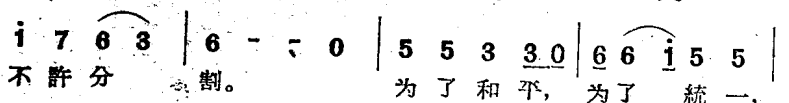
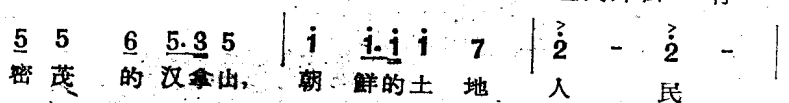
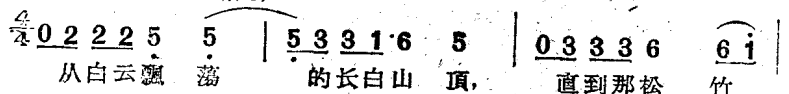
1 = F $\frac{2}{4}$

李曉雲作詞
金福潤作曲
韓昌熙譯配

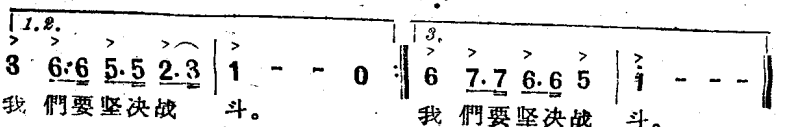
慢 憤怒地



副歌 轉 1 = D (前 3 = 后 5)



轉 1 = F (前 1 = 后 6)



走向和平統一之路

1 = B $\flat$ $\frac{4}{4}$

朴世英作詞
金赫作曲
奚傳續譯詞
竹濤配歌

進行曲 雄壯地

5 5 5. 6 | 5 5.6 5 - | 3 3.2 1 2 3 | 5 - - 0 |
起 來 朝 鮮的 同 胞 們， 三 千 萬 人 民，

6 6 6. 1 | 6.5 6.1 2 - | 1.3 2 1 2 5 | 5 - - 0 |
在 祖 國 的 土 地 上， 我 們 堅 決 不 分 離。

1 6 6 - | 2.2 5 5 - | 3.3 1.1 7 5 | 6 - - - |
親 愛 的 父 老 兄 弟， 早 日 團 聚 在 一 起。

5 6 6 - | 5.6 3 3 - | 5.5 5 6 5 4 3.2 | 1 - - 0 |
同 胞 們 挺 起 胸 膛， 我 們 不 能 再 受 壓 制。

3 - 3. 3 | 3.2 1.7 6 - | 2. 2 2. 3 | 2 2.1 5 - |
你 看 那 北 方 的 同 胞 們， 愉 快 自 由 多 麼 幸 福。

6. 5 1 3 | 5 1 7 6 | 5. 6 5 3 5 6 | 6 - - - |
為 了 共 同 生 活 在 充 滿 幸 福 的 大 家 庭 里，

1 1 1. 7 | 6 1 7 6 | 5. 3 6. 6 | 5 3. 2 1 0 ||
我 們 快 快 團 結 起 走 向 和 平 統 一 之 路。

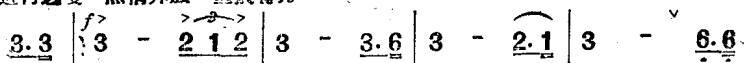
救国斗争歌

1=F $\frac{3}{4}$

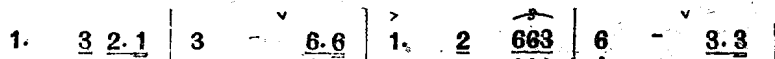
战斗吧, 南朝鲜人民

李國友作詞
朴漢奎作曲
崔東均譯配

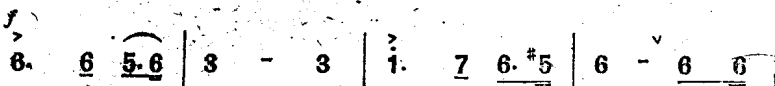
进行速度 热情奔放 坚决有力



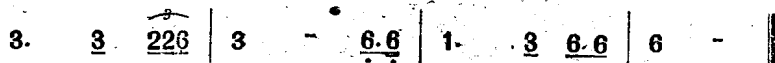
1. 你看 吧! 南 朝 鮮 染滿 血 的 土 地, 我們
2. 你看 吧! 南 朝 鮮 苦難 中 的 同 胞, 他們
3. 你看 吧! 南 朝 鮮 被沾 污 的 土 地, 在刺



- 父 母 亲 兄 弟, 都 在 堅 決 地 斗 爭! 站 起
反 抗 統 治 者, 不 怕 流 血 犧 牲! 站 起
刀 和 皮 鞭 下, 建 立 倭 偽 政 權! 站 起



- 來 吧, 祖 國 優 秀 的 兒 女 啊! 三 千 萬
來 吧, 祖 國 優 秀 的 兒 女 啊! 為 了
來 吧, 祖 國 優 秀 的 兒 女 啊! 為 了



- 人 民 的 命 運, 全 靠 我 們 來 決 定!
自 由 和 平, 奮 勇 起 來 戰 斗 吧!
祖 國 統 一, 團 結 起 來 戰 斗 吧!

胜利的五月

1-C $\frac{4}{4}$

进行曲速度

mf

朴世永作詞
李冕相作曲
韓昌熙譯配

3.4 5.6 5 3 | $\dot{1}$ - 5 - | 3 6.7 $\dot{1}$ 7.6 | 5 - - 0 |

1. 我們是英雄朝 鮮 健壯的勞動者，
2. 我們有勞動法 令 自由的新時代，

3.4 5.6 5 3 | $\dot{1}$ - 6 - | 5 $\dot{1}$ 3 2 | 1 - - 0 |

努力創造新 世界， 胜利的主人。
努力開展增 產 競賽， 勇敢的战士。

2. 1 2 5 | 3. 5 6 $\dot{1}$ | $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | 5 - - 0 |

高 高舉起 自 由旗 幟， 奮 勇向 前 進，
克 服困 難 革 新創 造， 奮 勇向 前 進，

mp

3.4 5.6 5 3 | $\dot{1}$ - 6 - | 5 $\dot{1}$ 3 2 | 1 - - 0 |

團 結 一 致 的 呼 聲 震 憾 了 全 世 界。
我 們 要 建 設 民 主 富 強 的 新 朝 鮮。

副歌

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 7 6 | $\dot{2}$ - - 0 |

同 志 們 哪， 團 結 起 來 緊 緊 地 團 結 起 來，
同 志 們 哪， 團 結 起 來 緊 緊 地 團 結 起 來，

$\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{2}$ 6 - | 5. 5 $\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ - - 0 |

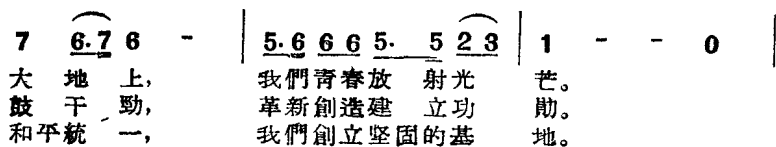
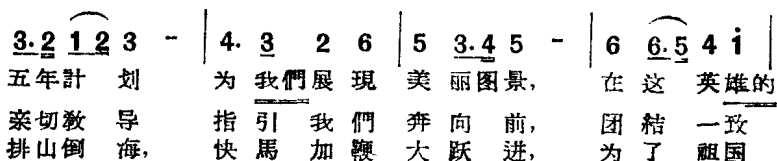
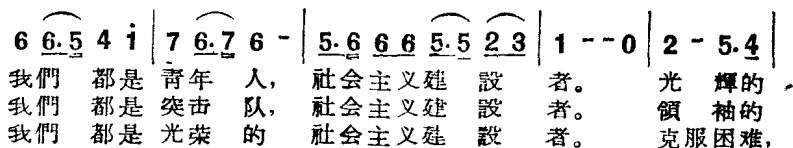
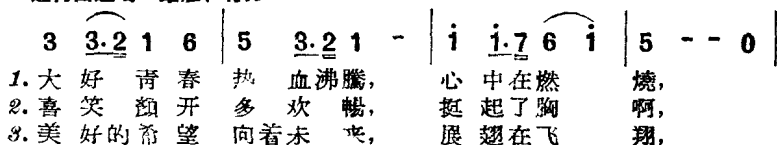
爭 取 經 濟 新 計 划 勝 利 快 完 成。
爭 取 經 濟 新 計 划 勝 利 快 完 成。

青年社会主义建设者进行曲

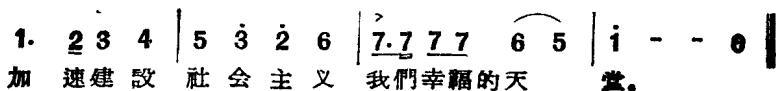
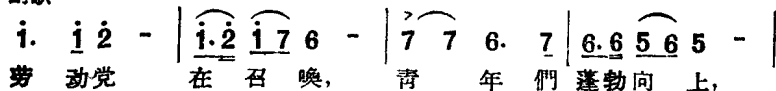
1 = C $\frac{4}{4}$

李浩一作词
金赫作曲
韓昌熙编配

进行曲速度 雄壮、有力



副歌



青春的骄傲

1=G $\frac{3}{4}$

赵 淳作词
金 吉学作曲
韩 昌熙译配

圆舞曲

mf

3 3 3

5 - 3

2 1 2

3. 2 6

1. 和 风 荡 漾, 星 光 閃 爍,
2. 昨 天 我 們 冲 鋒 陷 陣,
3. 光 荣 的 劳 动 党 領 导 我 們,
4. 克 服 困 难 高 举 紅 旗,

5 6 1

2 - 5

3 - -

3 - -

夜 晚 多 欢 乐,
歼 灭 了 敌 人,
取 得 了 胜 利,
人 民 在 前 进,

3 3 3

6. 5 6

2 2 2

5. 4 3

亲 爱 的 朋 友 們, 让 我 們 大 家 来
勇 敢 的 战 士 們, 战 胜 我 們 保 卫 了
党 召 唤 的 青 年 們 走 向 自 由 的 祖 国 生 活,
加 快 地 建 設 自 由 的 祖 国,

5. 5 3

2. 1 2

1 - -

1 - -

5. 缺 乐 地 跳 舞 唱 歌。
光 荣 向 那 人 民 祖 国。
走 向 那 幸 福 未 来。
創 造 幸 福 生 活。